

# TRINITY EPISCOPAL CATHEDRAL

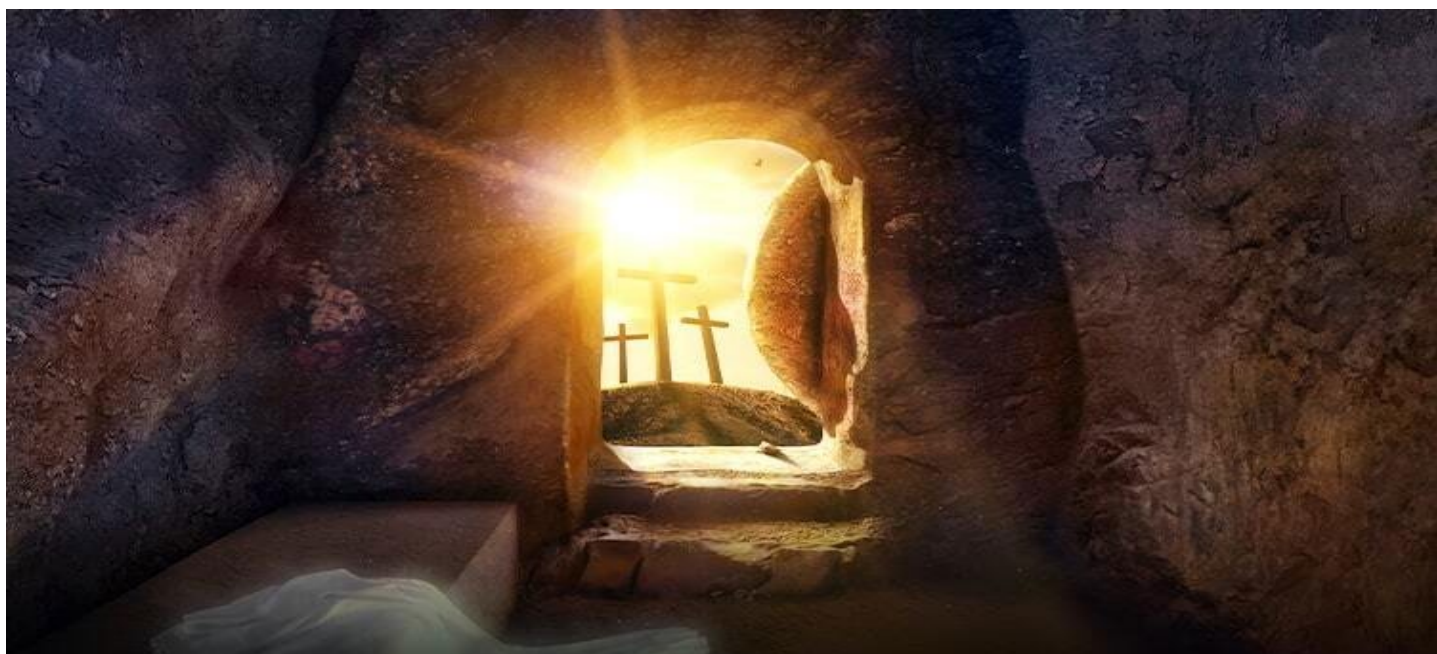


...

IN THE HEART OF  
DOWNTOWN SAN JOSE

*We welcome you to historic Trinity Cathedral, the Cathedral Church of The Episcopal Diocese of El Camino Real, and the oldest church in continuous use in San José. At Trinity, we are proud of our Christian heritage and worship traditions. Anglican spirituality is what we know best and Trinity has safeguarded these traditions for over 160 years. We would be honored by your participation in today's liturgy and prayers however you feel able. If you have questions about the service, please ask an usher or speak with one of our clergy or staff at coffee hour. All are welcome at God's table, and we are grateful for your presence today!*

*Les damos la bienvenida a la histórica Catedral de la Trinidad, Iglesia Catedral de la Diócesis Episcopal de El Camino Real, ésta es la iglesia más antigua en uso continuo de San José. En La Trinidad, nos enorgullecemos de nuestra herencia cristiana y nuestras tradiciones de culto. La espiritualidad anglicana es lo que mejor conocemos y La Trinidad ha preservado estas tradiciones por más de 160 años. Nos honraría su participación en la celebración de la liturgia y las oraciones de hoy, ojalá puedan acompañarnos. Si tienen alguna pregunta sobre el servicio, por favor, pregunten a un ujier o hablen con uno de nuestros clérigos o personal durante la hora del café. Todos son bienvenidos a la mesa de Dios, y agradecemos su presencia hoy.*





TRINITY  
EPISCOPAL  
CATHEDRAL

IN THE HEART OF SAN JOSÉ

April 26, 2026, 10:30 AM (English)

The Fourth Sunday of Easter

We welcome you to Trinity Cathedral, San José, where all are welcome at God's table.

We are happy you could join us today.

26 de Abril de 2026, 1:00 PM (Español)

Cuarto domingo de Pascua

Les damos la bienvenida a la Catedral de la Trinidad, San José, donde todos son invitados a la mesa de Dios. Estamos felices de recibirlos en nuestros servicios hoy.

**CARILLON PRELUDE:**

**Carillonist:** Greg Calkins

**ORGAN PRELUDE:** *Our Lord Jesus Christ, overcoming death, is risen.* by Dieterich Buxtehude - Canon Adrien Cotta, organist (*Today's Music & Notes*, p. 1, notes p. 4)

## The Word of God

*All stand as you are able.*

**PROCESSIONAL HYMN: 645** *The king of love my shepherd is* (*Today's Music & Notes*, p. 1)

**WELCOME**

**Celebrant** Alleluia. Christ is risen.

**Pueblo** The Lord is risen indeed. Alleluia.

### Collect for Purity

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

**SONG OF PRAISE: S280** *Glory to God* (*Today's Music & Notes* p. 2, notes p. 3)

### The Collect

**Celebrant** The Lord be with you.

**People** And also with you.

**Celebrant** Let us pray.

O God, whose blessed Son made himself known to his disciples in the breaking of bread: Open the eyes of our faith, that we may behold him in all his redeeming work; who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

## La Palabra de Dios

*Todos de pie*

**HIMNO de APERTURA: #28** *Vienen con Alegría Señor de Cesáreo Gabaráin* (*Del Himnario*)

**BIENVENIDA**

**Celebrante** ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

**Pueblo** El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!

### Colecta por la Pureza

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**CANCION DE ALABANZA: #1** *Gloria de Mary Frances Reza* (*Del Himnario*)

### Colecta del Día

**Celebrante** El Señor sea con ustedes.

**Pueblo** Y con tu espíritu.

**Celebrante** Oremos.

Oh Dios, cuyo bendito Hijo se dio a conocer a sus discípulos en la fracción del pan: Abre los ojos de nuestra fe, para que podamos contemplarle en toda su obra redentora; quien vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## The Lessons *All sit*

### FIRST READING: Acts 2:42-47

Those who had been baptized devoted themselves to the apostles' teaching and fellowship, to the breaking of bread and the prayers.

Awe came upon everyone, because many wonders and signs were being done by the apostles. All who believed were together and had all things in common; they would sell their possessions and goods and distribute the proceeds to all, as any had need. Day by day, as they spent much time together in the temple, they broke bread at home and ate their food with glad and generous hearts, praising God and having the goodwill of all the people. And day by day the Lord added to their number those who were being saved.

Reader The Word of the Lord.

People Thanks be to God.

### PSALM: 23 (*Today's Music & Notes* p. 3)

- 1 The Lord is my shepherd; \*  
I shall not be in want.
- 2 He makes me lie down in green pastures \*  
and leads me beside still waters.
- 3 He revives my soul \*  
and guides me along right pathways for his  
Name's sake.
- 4 Though I walk through the valley of the shadow of  
death, I shall fear no evil; \*  
for you are with me;  
your rod and your staff, they comfort me.
- 5 You spread a table before me in the presence of  
those who trouble me; \*  
you have anointed my head with oil,  
and my cup is running over.
- 6 Surely your goodness and mercy shall follow me all  
the days of my life, \*  
and I will dwell in the house of the Lord for  
ever.

## Lecturas *Todos siéntense*

### PRIMERA LECTURA: Hechos 2:42-47

Eran fieles en conservar la enseñanza de los apóstoles, en compartir lo que tenían, en reunirse para partir el pan y en la oración.

Todos estaban asombrados a causa de los muchos milagros y señales que Dios hacía por medio de los apóstoles. Todos los creyentes estaban muy unidos y compartían sus bienes entre sí; vendían sus propiedades y todo lo que tenían, y repartían el dinero según las necesidades de cada uno. Todos los días se reunían en el templo, y en las casas partían el pan y comían juntos con alegría y sencillez de corazón. Alababan a Dios y eran estimados por todos; y cada día el Señor hacía crecer la comunidad con el número de los que él iba llamando a la salvación.

Lector Palabra del Señor.

Pueblo Demos gracias a Dios.

### SALMO: 23 *El Señor Es Mi Pastor* de Mary Frances Reza (*Del Himnario*) de Flor y Canto 3 #160.

1. El Señor es mi pastor; \*  
nada me faltará.
2. En verdes pastos me hace yacer; \*  
me conduce hacia aguas tranquilas.
3. Aviva mi alma \*  
y me guía por sendas seguras por  
amor de su Nombre.
4. Aunque ande en valle de sombra de  
muerte, no temeré mal alguno; \*  
porque tú estás conmigo;  
tu vara y tu cayado me infunden aliento.
5. Aderezarás mesa delante de mí  
en presencia de mis angustiadores; \*  
unges mi cabeza con óleo;  
mi copa está rebosando.
- 6 Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán  
todos los días de mi vida, \*  
y en la casa del Señor moraré por largos  
días

## THE EPISTLE: 1 Peter 2:19-25

It is a credit to you if, being aware of God, you endure pain while suffering unjustly. If you endure when you are beaten for doing wrong, what credit is that? But if you endure when you do right and suffer for it, you have God's approval. For to this you have been called, because Christ also suffered for you, leaving you an example, so that you should follow in his steps.

“He committed no sin,  
and no deceit was found in his mouth.”

When he was abused, he did not return abuse; when he suffered, he did not threaten; but he entrusted himself to the one who judges justly. He himself bore our sins in his body on the cross, so that, free from sins, we might live for righteousness; by his wounds you have been healed. For you were going astray like sheep, but now you have returned to the shepherd and guardian of your souls.

Reader            The Word of the Lord.  
People            Thanks be to God.

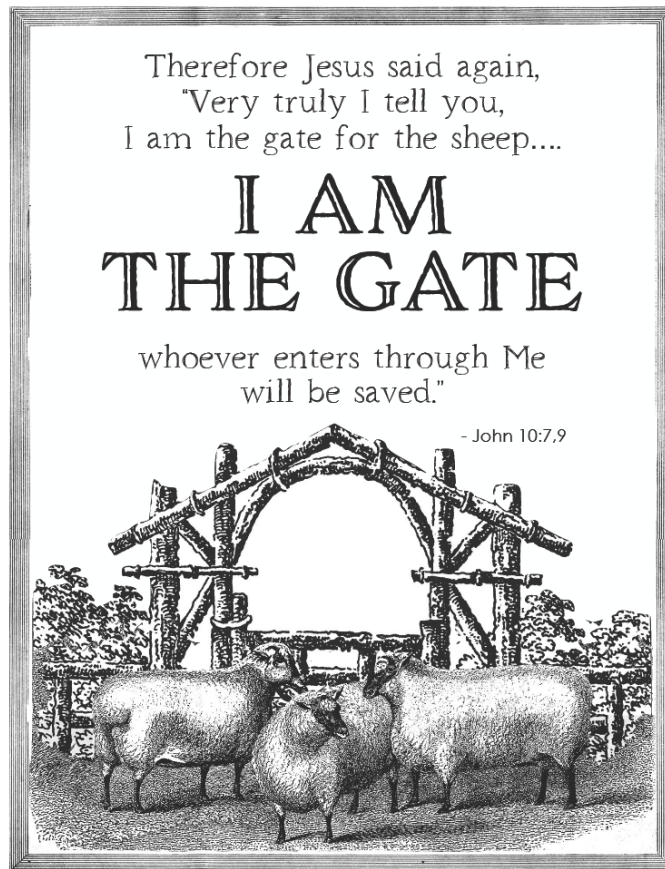
**SEQUENCE HYMN: 343** *Shepherd of souls, refresh and bless* (vs. 1, 2 before the Gospel, vs. 3, 4 after) (*Today's Music & Notes*, p. 3, notes pp. 3, 4)

## EPÍSTOLA: 1 San Pedro 2:19-25

Es cosa agradable a Dios que uno soporte sufrimientos injustamente, por sentido de responsabilidad delante de él. Pues si a ustedes los castigan por haber hecho algo malo, ¿qué mérito tendrá que lo soporten con paciencia? Pero si sufren por haber hecho el bien, y soportan con paciencia el sufrimiento, eso es agradable a Dios. Pues para esto los llamó Dios, ya que Cristo sufrió por ustedes, dándoles un ejemplo para que sigan sus pasos. Cristo no cometió ningún pecado ni engañó jamás a nadie. Cuando lo insultaban, no contestaba con insultos; cuando lo hacían sufrir, no amenazaba, sino que se encomendaba a Dios, que juzga con rectitud. Cristo mismo llevó nuestros pecados en su cuerpo sobre la cruz, para que nosotros muramos al pecado y vivamos una vida de rectitud. Cristo fue herido para que ustedes fueran sanados. Pues ustedes andaban antes como ovejas extraviadas, pero ahora han vuelto a Cristo, que los cuida como un pastor y vela por ustedes.

Lector            Palabra del Señor.  
Pueblo            Demos gracias a Dios.

**LA HIMNO de SECUENCIA: #3** *Aleluya* de John Schiavone (*Del Himnario*)



## THE GOSPEL: John 10:1-10

**Celebrant** The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Saint John.  
**People** **Glory to you, Lord Christ.**

Jesus said, "Very truly, I tell you, anyone who does not enter the sheepfold by the gate but climbs in by another way is a thief and a bandit. The one who enters by the gate is the shepherd of the sheep. The gatekeeper opens the gate for him, and the sheep hear his voice. He calls his own sheep by name and leads them out. When he has brought out all his own, he goes ahead of them, and the sheep follow him because they know his voice. They will not follow a stranger, but they will run from him because they do not know the voice of strangers." Jesus used this figure of speech with them, but they did not understand what he was saying to them.

So again Jesus said to them, "Very truly, I tell you, I am the gate for the sheep. All who came before me are thieves and bandits; but the sheep did not listen to them. I am the gate. Whoever enters by me will be saved, and will come in and go out and find pasture. The thief comes only to steal and kill and destroy. I came that they may have life, and have it abundantly."

**Celebrant** The Gospel of the Lord.  
**People** **Praise to you, Lord Christ.**

**HOMILY:** The Rev. Filemón Díaz, DMin  
Priest-in-Charge



## EL EVANGELIO: San Juan 10:1-10

**Celebrante** El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan.  
**Pueblo** **Gloria a ti, Cristo Señor!**

Entonces Jesús dijo: «Les aseguro que el que no entra en el redil de las ovejas por la puerta es un ladrón y un bandido. Pero el que entra por la puerta es el pastor que cuida las ovejas. El portero le abre la puerta, y el pastor llama a cada oveja por su nombre, y las ovejas reconocen su voz; las saca del redil, y cuando ya han salido todas, camina delante de ellas, y las ovejas lo siguen porque reconocen su voz. En cambio, a un desconocido no lo siguen, sino que huyen de él, porque desconocen su voz.»

Jesús les puso esta comparación, pero ellos no entendieron lo que les quería decir.

Jesús volvió a decirles: «Esto les aseguro: Yo soy la puerta por donde pasan las ovejas. Todos los que vinieron antes de mí, fueron unos ladrones y unos bandidos; pero las ovejas no les hicieron caso. Yo soy la puerta: el que por mí entre, se salvará. Será como una oveja que entra y sale y encuentra pastos.

»El ladrón viene solamente para robar, matar y destruir; pero yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia.»

**Celebrante** El Evangelio del Señor.  
**Pueblo** **Te alabamos, Cristo Señor.**

**EL SERMÓN:** El Rev. Filemón Díaz, DMin  
Sacerdote a Cargo



*All stand as you are able*

## **THE NICENE CREED**

**We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one Being with the Father. Through him all things were made.**

**For us and for our salvation he came down from heaven: by the power of the Holy Spirit he became incarnate from the Virgin Mary, and was made man.**

**For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father.**

**He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshiped and glorified.**

**He has spoken through the Prophets.**

**We believe in one holy catholic and apostolic Church.**

**We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.**

*Todos de pie*

## **EL CREDO NICENO**

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho;**

**que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo humano.**

**Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras; subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre.**

**De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica.**

**Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los Muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

Celebrant: In peace, we pray to you, Lord God.

*Silence*

Leader: For all people in their daily life and work;

**People: For our families, friends, and neighbors, and for those who are alone.**

Leader: For this community, the nation, and the world;

**People: For all who work for justice, freedom, and peace.**

Leader: For the just and proper use of your creation;

**People: For the victims of hunger, fear, injustice, and oppression.**

Leader: For all who are in danger, sorrow, or any kind of trouble;

**People: For those who minister to the sick, the friendless, and the needy.**

Leader: For the peace and unity of the Church of God;

**People: For all who proclaim the Gospel, and all who seek the Truth.**

Leader: For Sean our Presiding Bishop, and Lucinda our Bishop; and for all bishops and other ministers;

**People: For all who serve God in his Church.**

Leader: For the special needs and concerns of this congregation.

*The People may add their own petitions, silently or aloud.*

Leader: Hear us, Lord;

**People: For your mercy is great.**

Leader: We thank you, Lord, for all the blessings of this life.

*The People may add their own thanksgivings*

Leader: We will exalt you, O God our King;

**People: And praise your Name for ever and ever.**

Leader: We pray for all who have died, that they may have a place in your eternal kingdom.

*The People may add their own petitions*

Celebrante: En paz oramos a ti, Señor Dios.

*Se guarda silencio.*

Letanista Por toda la gente en su trabajo y vida cotidiana.

**Pueblo Por nuestras familias, amistades y vecinos, y por quienes están solos.**

Letanista Por esta comunidad, esta nación y el mundo;

**Pueblo Por toda persona que trabaja por la justicia, la libertad y la paz.**

Letanista Por el uso responsable de tu creación;

**Pueblo Por las víctimas de hambre, temor, injusticia y opresión.**

Letanista Por quienes enfrentan peligro, pesar o cualquier dificultad.

**Pueblo Por quienes ministran al que le falta salud, amigos o recursos.**

Letanista Por la paz y unidad de la iglesia de Dios;

**Pueblo Por quienes proclaman el evangelio y quienes buscan la verdad.**

Letanista Por Sean nuestro obispo presidente, Lucinda nuestra obispa; y por todos los obispos y ministros;

**Pueblo Por toda persona que sirve a Dios en su iglesia.**

Letanista Por las necesidades de esta congregación.

*El pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

Letanista Escúchanos, Señor;

**Pueblo Porque grande es tu misericordia.**

Letanista Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

*El pueblo ora y puede añadir expresiones de gratitud.*

Letanista Te alabamos, Dios nuestro Rey.

**Pueblo Y celebramos tu nombre eternamente.**

Letanista Oramos por quienes han fallecido, que tengan un lugar en tu reino eterno.

*El pueblo ora y puede añadir sus propias peticiones.*

Leader: Lord, let your loving-kindness be upon them;

**People: Who put their trust in you.**

*Celebrant adds a concluding prayer*

## THE PEACE

Celebrant The peace of Christ be always with you.

**People And also with you.**

*All sit*

## VESTRY ANNOUNCEMENTS

# The Holy Communion

*The Celebrant says:*

Ascribe to the Lord the honor due his Name; bring offering and come into his courts. *Psalm 96:8*

**OFFERTORY ANTHEM:** *These are they that follow the Lamb* by John Goss – The Cathedral Choir. (*Today's Music & Notes*, p. 4)

*All Stand*

Celebrant The Lord be with you.

**People And also with you.**

Celebrant Lift up your hearts.

**People We lift them to the Lord.**

Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.

**People It is right to give our thanks and praise.**

But chiefly are we bound to praise you for the glorious resurrection of your Son Jesus Christ our Lord; for he is the true Paschal Lamb, who was sacrificed for us, and has taken away the sin of the world. By his death he has destroyed death, and by his rising to life again he has won for us everlasting life.

From before time you made ready the creation. Your Spirit moved over the deep and brought all things into being: sun, moon, and stars; earth, winds, and waters; and every living thing.

Letanista Señor, cúbrelos con tu bondad.

**Pueblo A quienes ponen su confianza en ti.**

*El celebrante dice una oración final*

## LA PAZ

Celebrante La Paz de Cristo esté siempre con ustedes.

**Pueblo Y con tu espíritu.**

*Todos toman asiento*

## ANUNCIOS

# La Santa Eucaristía

*Celebrante dice:*

Rindan al Señor la gloria debida a su Nombre; traigan ofrendas, y entren en sus atrios. *Salmo 96:8*

**HIMNO de OFFERTORIO: #30 Resucitó** de Kiko Arguello (*Del Himnario*)

*Todos de pie*

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

**Pueblo: Y con tu espíritu.**

Celebrante: Elevemos los corazones.

**Pueblo: Los elevamos al Señor.**

Celebrante: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.**

Pero sobre todo debemos alabarte por la gloriosa resurrección de tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor. Él es el verdadero cordero pascual, que por nosotros fue sacrificado, para librar del pecado al mundo entero. Por su muerte, la muerte aniquiló y, al resucitar a nueva vida, nos ganó la vida eterna.

Desde antes de los siglos preparaste la creación. Tu Espíritu se movía sobre las profundidades y dio a luz a todas las cosas: El sol, la luna, y las estrellas; la tierra, los vientos, y las aguas; y todo ser viviente.

You made us in your image,  
and taught us to walk in your ways.  
But we rebelled against you, and wandered far away;  
and yet, as a mother cares for her children,  
you would not forget us.  
Time and again you called us  
to live in the fullness of your love.  
And so this day we join with Saints and Angels  
in the chorus of praise that rings through  
eternity,  
lifting our voices to magnify you as we sing:

**SANCTUS: S125** *Holy, holy, holy Lord.* by Richard Proulx - Choir & Congregation (*Today's Music & Notes*, p. 4)

*The people stand or kneel.*

*The Celebrant continues*

Glory and honor and praise to you, holy and living  
God. To deliver us from the power of sin and  
death and to reveal the riches of your grace,  
you looked with favor upon Mary, your willing  
servant, that she might conceive and bear a son,  
Jesus the holy child of God.

Living among us, Jesus loved us.  
He broke bread with outcasts and sinners, healed  
the sick, and proclaimed good news to the poor.  
He yearned to draw all the world to himself yet we  
were heedless of his call to walk in love.

Then, the time came for him to complete upon the  
cross the sacrifice of his life, and to be glorified  
by you.

On the night before he died for us, Jesus was at  
table with his friends. He took bread, gave thanks  
to you, broke it, and gave it to them, and said:

*"Take, eat:*

*This is my Body, which is given for you.*

*Do this for the remembrance of me."*

As supper was ending, Jesus took the cup of  
wine. Again, he gave thanks to you, gave it to  
them, and said:

*"Drink this, all of you:*

*This is my Blood of the new Covenant,  
which is poured out for you and for all  
for the forgiveness of sins.*

*Whenever you drink it,  
do this for the remembrance of me."*

Nos hiciste en tu imagen,  
y nos enseñaste a andar en tus caminos.  
Pero nos rebelamos contra ti, y nos alejamos de ti.  
Sin embargo, tal como una madre cuida de sus hijos,  
no nos quisiste olvidar.  
Una y otra vez nos llamaste  
a vivir en la plenitud de tu amor.  
Así que en este día nos unimos con los Santos y los  
Ángeles en el coro de alabanza que resuena por la  
eternidad,  
alzando nuestras voces para magnificarte al cantar:

**SANTO: #4** *Santo de Mary Frances Reza de  
la Misa San José (Del Himnario)*

*El pueblo permanece de pie o se arrodilla.*

*Quien preside continua*

Gloria y honor y alabanza a ti, Dios santo y  
vivo. Para librarnos del poder del pecado y de  
la muerte y para revelar las riquezas de tu  
gracia, miraste con favor a María, tu sierva de  
buena voluntad, para que concibiera y  
tuviera un hijo, Jesús, el hijo santo de Dios.

Viviendo entre nosotros, Jesús nos amó.  
Partió el pan con los marginados y los pecadores, sanó  
a los enfermos, y proclamó las buenas nuevas a los  
pobres Anheló atraer hacia sí a todo el mundo, aunque  
no hicimos caso de su llamado a andar en amor.

Entonces, le llegó el tiempo para cumplir en la  
cruz el sacrificio de su vida, y para ser glorificado  
por ti.

En la noche antes de morir por nosotros, Jesús  
estaba en la mesa con sus amigos. Tomó pan,  
te dio gracias, lo partió, y se lo dio, y dijo:

*"Tomen y coman:*

*Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes.*

*Hagan esto como memorial mío."*

Mientras terminaba la cena, Jesús tomó el cáliz  
de vino. Otra vez, te dio gracias, Se lo dio a ellos,  
y dijo:

*"Beban todos de él:*

*Esta es mi Sangre del nuevo Pacto,  
Derramada por ustedes y por todos  
para el perdón de los pecados.*

*Siempre que lo beban,  
Háganlo como memorial mío."*

Now gathered at your table, O God of all creation, and remembering Christ, crucified and risen, who was and is and is to come, we offer to you our gifts of bread and wine, and ourselves, a living sacrifice.

Pour out your Spirit upon these gifts that they may be the Body and Blood of Christ. Breathe your Spirit over the whole earth and make us your new creation, the Body of Christ given for the world you have made.

In the fullness of time bring us, with the Blessed Virgin Mary, Toyohiko Kagawa, and all your saints, from every tribe and language and people and nation, to feast at the banquet prepared from the foundation of the world. Through Christ and with Christ and in Christ, in the unity of the Holy Spirit, to you be honor, glory, and praise, for ever and ever. **Amen.**

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

**Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy Name,  
thy kingdom come, thy will be done,  
on earth as it is in heaven.**

**Give us this day our daily bread.**

**And forgive us our trespasses,  
as we forgive those  
who trespass against us.**

**And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.**

**For thine is the kingdom,  
and the power and the glory  
forever and ever, Amen.**

### **The Breaking of the Bread**

**Celebrant** We break this bread to share in the Body of Christ.;

**People** **We who are many are one body,  
for we all share in the one bread.**

Ahora reunidos en tu mesa, oh, Dios de toda la creación, y recordándole a Cristo, crucificado y resucitado, quien era y es y ha de venir, te ofrecemos nuestros dones de pan y vino, y nosotros mismos, un sacrificio vivo.

Derrama tu Espíritu sobre estos dones para que sean el Cuerpo y la Sangre de Cristo. Respira tu Espíritu sobre la tierra entera y haznos tu nueva creación, el Cuerpo de Cristo entregado por el mundo que tú has hecho.

En la plenitud de los tiempos llévanos, con La Santísima Virgen María, San Toyohiko Kagawa y todos tus santos, de toda tribu, lengua, pueblo y nación, para festejar en el banquete preparado desde la fundación del mundo. Por Cristo y con Cristo y en Cristo, en la unidad del Espíritu Santo, a ti sean la honra, la gloria, y la alabanza, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó,

**Padre nuestro que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre,  
venga tu reino, hágase tu voluntad,  
en la tierra como en el cielo.**

**Danos hoy nuestro pan de cada día.**

**Perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros perdonamos  
a los que nos ofenden.**

**No nos dejes caer en tentación  
y líbranos del mal.**

**Porque tuyo es el reino,  
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,  
ahora y por siempre, Amén.**

### **Fracción del Pan**

**Celebrante** Partimos este pan para compartir el Cuerpo de Cristo.

**Pueblo** **Nosotros que somos muchos somos un solo cuerpo, porque todos participamos de un solo pan.**

**FRACTION ANTHEM: S155** *Christ our Passover,*  
(*Today's Music & Notes* p. 5)

*Facing the people, the Celebrant says the following Invitation:*

The Gifts of God for the People of God.

**COMMUNION ANTHEM:** *This joyful Eastertide*  
arr. Malcolm Archer (*Today's Music & Notes* p. 5)

*Celebrant and People*

**Loving God, we give you thanks  
for restoring us in your image and  
nourishing us with spiritual food in the  
Sacrament of Christ's Body and Blood.  
Now send us forth a people, forgiven,  
healed, renewed;  
that we may proclaim your love to the world  
and continue in the risen life of Christ our Savior.  
Amen.**



*Celebrant*

The God of peace, who brought again from the dead our Lord Jesus Christ, the great Shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant, make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is well-pleasing in his sight; and the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be among you, and remain with you always. **Amen.**

**CLOSING HYMN: 525** *The Church's one foundation* (*Today's Music & Notes: p. 6*)

**HIMNO de la FRACCIÓN: #5** *Cordero de Dios*  
de Alejandro Mejía de la *Misa Melódica (Del Himnario)*

*De cara al pueblo, el Celebrante hace la siguiente Invitación:*

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

**HIMNO de COMUNIÓN: #29** *Jesús, El Buen Pastor*  
de Alejandro Mejía de la *Misa Melódica (Del Himnario)*

*Celebrante y Pueblo*

**Dios amoroso, te damos gracias  
por restaurarnos a tu imagen y  
nutrirnos con alimento espiritual en el Sacramento del  
Cuerpo y la Sangre de Cristo.  
Ahora envíanos un pueblo, perdonado,  
sanado, renovado;  
para que proclamemos tu amor al mundo continuar  
en la vida resucitada de Cristo nuestro Salvador.  
Amén.**

**AVE MARIA**

**Lector** Dios te salve, María, llena eres de gracia,  
el Señor es contigo. Bendita tú eres entre  
todas las mujeres, y bendito es el fruto de  
tu vientre, Jesús.

**Pueblo** Santa María, Madre de Dios,  
ruega por nosotros, pecadores,  
ahora y en la hora de nuestra  
muerte. **Amén.**

*Celebrante*

El Dios de paz, que resucitó a nuestro Señor Jesucristo de entre los muertos, el gran Pastor de las ovejas, por la sangre del eterno pacto, los haga perfectos en toda buena obra para hacer su voluntad, efectuando en ustedes lo que es agradable en su presencia; y la bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén.**

**HIMNO de SALIDA: #18** *Juntos Como Hermanos*  
de Cesáreo Gabaráin (*Del Himnario*)

## The Dismissal

Deacon Let us go forth in the name of Christ.  
People **Thanks be to God.**  
**Alleluia! Alleluia!**

## El Despido

Deacon Salgamos en nombre de Cristo.  
Pueblo **Demos gracias a Dios.**  
**Aleluya! Aleluya!**

**ORGAN POSTLUDE:** *Chorus of happy spirits* by Christoph Willibald Gluck - Canon Adrien Cotta, organist (Today's Music & Notes p. 6).

## CARILLON POSTLUDE

**Carillonist:** Greg Calkins

### **This week we pray for | Esta semana oramos por:**

Ihunna \* Mary \* Pedro \* Juanito \* Alison \* Linda M.\* Mayra \* Mark \* Noreen \* Bernice \* Dale G. \* Nancy  
Hazel \* Carmen \* Vicky \* Eloise \* Nancy \* Elvia \* Leslie \* Roberto \* Brian \* Imelda \* Sherene \* José  
John \* George

### **The loving memory of | El cariñoso recuerdo de:**

Peter Edward Spreadbury \* Rod Diridon, Sr. (Funeral 4PM, 4/26) \* Alex Esparza

### **In the Diocesan Cycle of Prayer | Ciclo de oración Diocesana:**

Church of the Good Shepherd, Salinas (4/26). St. Mark's, King City (4/25);  
St. Philip the Apostle, Scotts Valley (5/1). For our Spring Renewal.

**TODAY'S SERVICE:**

**Preaching & Presiding:** The/El Rev. Filemón Díaz, Dmin,  
Priest-in-Charge | Sacerdote a Cargo

**Deacon:** The/El Rev. Bertram Nagarajah, PhD

**Assisting:** The/La Rev. Madre Anna Lange-Soto  
Associate Priest | Sacerdote Asociada

**Canon Director of Music:** Adrien Cotta

**Crucifer 10:30 AM:** Steve Sosnowski

**Acolyte(s) 10:30 AM:** Vinaya Suryakumar

**Crucifer 1:00 PM:** Izael Uribe

**Acolytes 1:00 PM:**, Olivia Meza,  
Lorenzo Carrillo Arciniega

**Altar Guild 10:30:** Saraj Nunes

**Altar Guild 1:00:** Lorenzo Carrillo Arciniega

**Canon for Administration:**

Shane Patrick Connolly

**Music Notes:** Sharon Martin

**Vestry Member in Charge:** Kristen Kaliski

**Carillonist:** Greg Calkins

**Lectors 10:30 AM:** 1–Sara Calkins

2–Tom Moriarty

**Intercessor:** Cinthia Vines-Rodriguez

**1:00 p.m. Lector 1:** Miguel Rocha

**1:00 p.m. Salmo:** Helena Hernández

**1:00 p.m. Lector 2:** Felipa Hernández

**1:00 p.m. Oración de los fieles:** Yolanda Espinosa

**Ave Maria:** Mayra Herrera

**Ushers 10:30:** Alan Fong, Lucille Boone,  
Tom Moriarty

**Ushers 1:00:** Miguel & Margarita Rocha

**Hospitality:** Chris Kenward

**Subscribe to our Friday newsletter:**  
**Suscríbete a nuestro boletín de los Viernes**



**Donate to Trinity:**  
**Donar a Trinity:**



# Trinity Episcopal Cathedral

[cathedral@trinitysj.org](mailto:cathedral@trinitysj.org) | 408-293-7953

## Eucharistic Services

### Misas Eucarísticas

10:30 AM Holy Eucharist, Rite II – Trinity

2:30 PM 3<sup>rd</sup> Fridays – Open Cathedral in  
St. James Park

1:00 PM La Santa Eucaristía, Rito II – Trinidad

w/Octavia's Kitchen

Full schedule in Weekly Newsletter!  
Programa completo en nuestro boletín  
semanal!

7:00 PM 1<sup>st</sup> Wednesday of month | 1<sup>er</sup>  
miércoles del mes- Aceite de unción |  
Eucharist with anointing  
(Español/English) – Trinidad | Trinity

## THE CATHEDRAL CHOIR

### 10:30 AM

#### *Sopranos*

Alison Collins  
Natalie Lias  
Sally LeSchofs  
Elena Lamp

#### *Basses*

Dan Hanasaki  
Marc Volcere  
Robert “Woody” Wood  
Roger McCracken

#### *Altos*

Elizabeth Finkler-Hanasaki  
Karen Gentile  
Katrina Ayres

#### *Tenors*

Canon Shane Patrick Connolly (Cantor)  
Michaël Sang-Min Kim

### 1:00 PM

Sebastián Díaz Limón

Elena Hernández

Mayra Herrera

Nancy Limón

Aldegundo Hernández

Juvina Muñoz

Rodolfo Muñoz

Karla Pardo

Margarita Cruz

The Rev. Madre Anna Lange-Soto

Ned Wappler (Congas)

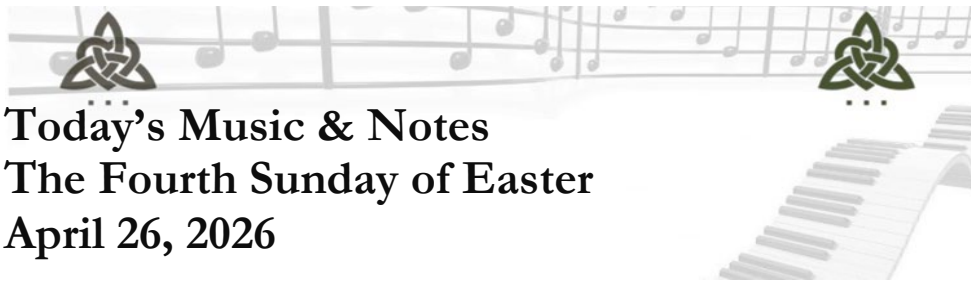




**TRINITY EPISCOPAL CATHEDRAL**

81 N 2ND ST  
SAN JOSE, CA 95113  
<https://trinitysj.org>





# Today's Music & Notes

## The Fourth Sunday of Easter

### April 26, 2026

#### CARILLON PRELUDE

Carillonist: Greg Calkins

**ORGAN PRELUDE:** *Our Lord Jesus Christ, overcoming death, is risen.* by Dieterich Buxtehude - Canon Adrien Cotta, organist.

Dieterich Buxtehude (1637-1707) was a Danish composer and organist of the middle Baroque era. As a composer who worked in various vocal and instrumental idioms, Buxtehude's style greatly influenced other composers, such as Johann Sebastian Bach and George Frideric Handel. Buxtehude is considered one of the most important composers of the 17th century.

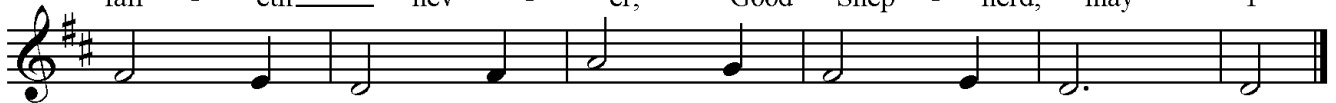
#### PROCESSIONAL HYMN: 645 *The king of love my shepherd is*



1. The King of love my shep - herd is, whose good - ness  
 2. Where streams of liv - ing wa - ter flow, my ran - somed  
 3. Per - verse and fool - ish oft I strayed, but yet in  
 4. In death's dark vale I fear no ill with thee, dear  
 5. Thou spread'st a ta - ble in my sight; thy unc - tion  
 6. And so through all the length of days thy good - ness



fail - eth nev - er; I noth - ing lack if  
 soul he lead - eth, and where the ver - dant  
 love he sought me, and on his shoul - der  
 Lord, be - side me; thy rod and staff my  
 grace be - stow - eth; and oh, what trans - port  
 fail - eth nev - er; Good Shep - herd, may I



I am his, and he is mine for ev - er.  
 pas - tures grow, with food ce - les - tial feed - eth.  
 gent - ly laid, and home, re - joic - ing, brought me  
 com - fort still, thy cross be - fore to guide me.  
 of de - light from thy pure cha - lice flow - eth!  
 sing thy praise with in thy house for ev - er.

Words: Henry William Baker (1821-1877); para. of Psalm 23  
 Music: *St. Columba*, Irish melody

**WORDS:** A paraphrase of Psalm 23 by Henry Williams Baker (1821-1877), an Anglican priest and hymnodist.

**MUSIC:** *St. Columba* (tune) is a traditional Irish melody.

GLORIA: S280 *Glory to God (The Hymnal 1982)* – Robert Powell (1932-2025)

1. Glo - ry to God in the high - est, and  
peace to his peo - ple on earth. 2. Lord God, heaven - ly  
King, al - mighty God and Fa - ther, we wor - ship you, we  
give you thanks, we praise you for your glo - ry. 3. Lord Je - sus  
Christ, on - ly Son of the Fa - ther, Lord God, Lamb of God, 4. you  
take a - way the sin of the world: have mer - cy  
on us; 5. you are seat - ed at the right hand of the Fa - ther: re -  
ceive our prayer. 6. For you a - lone are the Ho - ly One,  
you a - lone are the Lord, 7. you a - lone are the Most  
High, Je - sus Christ, with the Ho - ly Spi - rit, in the  
glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

MUSIC NOTES (previous page): The setting of the Gloria is by Robert J. Powell (1932-2025) who earned a Master of Sacred Music from Union Theological Seminary School of Sacred Music, New York. Mr. Powell has approximately 300 works in print for choral, solo, organ, handbells, and instrumental ensembles with major American and English church music publishers.

**PSALM: 23**

*Antiphon: Sing this line where indicated below*



The Lord is my shep-herd; I shall not be, in want.

1 The Lord is my shepherd; ...I shall not [be] in want.\*

2 He makes me lie down in green pastures ... and leads me be-[side] still waters.

3 He re-[vives] my soul\*

and guides me along right pathways for his [name's] sake.

**Antiphon**

4 Though I walk through the valley of the shadow of death, ... I shall [fear] no evil;\*  
for you are with me; ... your rod and your [staff ] they comfort me.

5 You spread a table before me in the presence of [those] who trouble me;\*  
you have anointed my head with oil, ... and my cup is [run]-ning over.

6 Surely your goodness and mercy shall follow me all the [days of ] my life,\*  
and I will dwell in the house of the [Lord] forever.

**Antiphon**

MUSIC: The psalm is sung in Anglican chant, also known as English chant, a way to sing unmetrical texts, including psalms and canticles from the Bible, by matching the natural speech-rhythm of the words to the notes of a simple harmonized melody.

**SEQUENCE HYMN: 343 Shepherd of souls, refresh and bless (vs. 1, 2 before the Gospel, vs. 3, 4 after)**



1 Shep-herd of souls, re - fresh and bless thy cho - sen pil - grim flock  
2 We would not live by bread a - lone, but by thy word of grace,  
3 Be known to us in break - ing bread, and do not then de - part;  
4 Lord, sup with us in love di - vine, thy Bo - dy and thy Blood,



with man - na in the wil - der - ness, with wa - ter from the rock.  
in strength of which we tra - vel on to our a - bid - ing - place.  
Sa - vior, a - bide with us, and spread thy ta - ble in our heart.  
that liv - ing bread, that heaven - ly wine, be our im - mor - tal food.

Words: James Montgomery (1771-1854), alt.

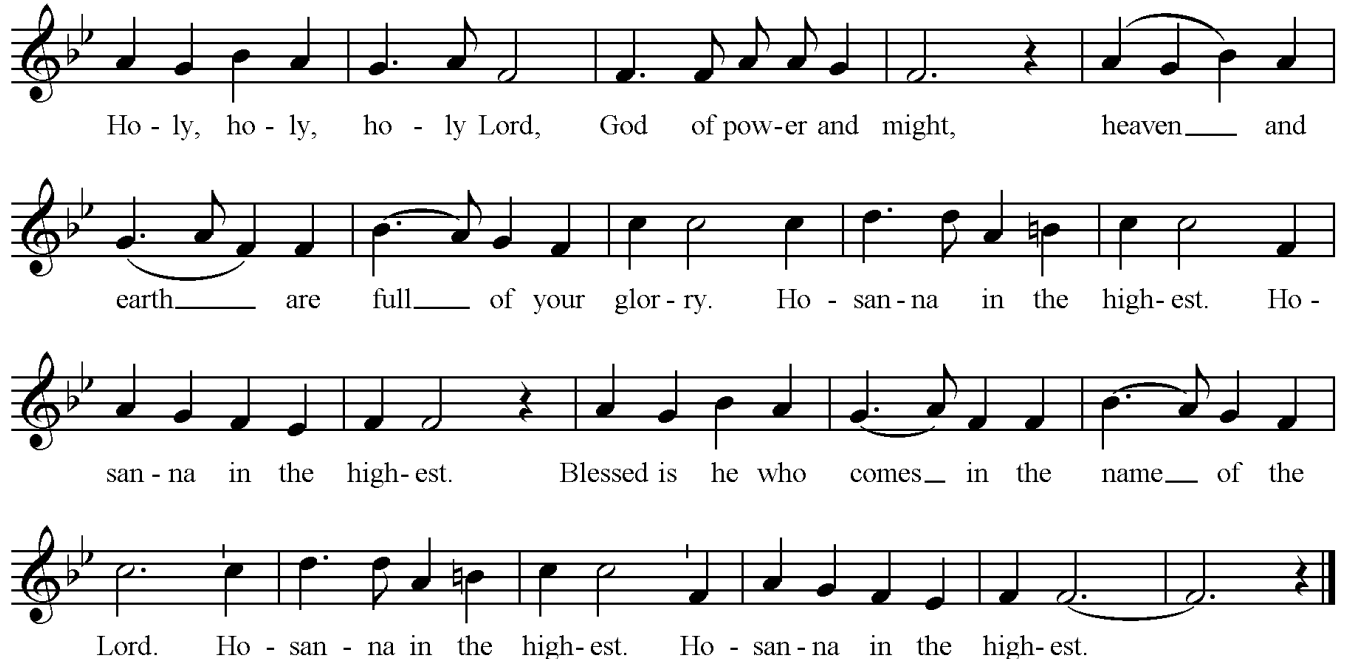
Music: *St. Agnes*, John Bacchus Dykes (1823-1876)

WORDS: by James Montgomery (1771-1854), a Scottish-born hymn writer, poet, and editor. The son of Moravian parents who died on a West Indies mission field while he was in boarding school, Montgomery inherited a strong religious bent, a passion for missions, and an independent mind. He published eleven volumes of poetry, mainly his own, and at least four hundred hymns.

MUSIC: *St. Agnes* (tune) by John Bacchus Dykes (1823-1876), an English organist and canon deacon of Durham Cathedral. Dykes named the tune after a young Roman Christian woman who was martyred in A.D. 304 during the reign of Diocletian.

**OFFERTORY ANTHEM:** *These are they that follow the Lamb* by John Goss- The Cathedral Choir  
Sir John Goss (1800-1880) was a renowned English organist, composer, and teacher, best known for his Anglican church music, including anthems and hymns such as "Praise, my soul, the King of heaven" He was organist at St Paul's Cathedral (1838-1872) and a professor at the Royal Academy of Music, knighted in 1872.

**SANCTUS: S125** *Holy, holy, holy Lord* by Richard Proulx - The Cathedral Choir & Congregation.



Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow-er and might, heaven\_\_\_ and  
earth\_\_\_ are full\_\_\_ of your glor - ry. Ho - san - na in the high - est. Ho -  
san - na in the high - est. Blessed is he who comes\_ in the name\_\_\_ of the  
Lord. Ho - san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.

Setting: From *A Community Mass*, Richard Proulx (b. 1937)

**WORDS:** The Sanctus (Latin: Sanctus, "Holy") forms part of the liturgy for Ordinary time and is sung (or said) as the final words of the Preface of the Eucharistic Prayer of remembrance, consecration, and praise. The text of the Sanctus passed from Jewish use to Christian use at a very early time.

**MUSIC:** by Richard Proulx (1937-2010), an American composer and editor of church music, including anthems, service music, hymn concertatos, organ music, and music for handbell choir

## FRACTION ANTHEM: S155 *Christ our Passover* – The Cathedral Choir & Congregation

*This setting is not used in Lent.*

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,  
lu - ia, al - le - lu - ia. Christ our Pass - o - ver is  
sac - ri - ficed for us; there - fore let us keep the feast.  
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Setting: Gerald R. Near (b. 1942)

NOTES: The setting of the Fraction Anthem is by Gerald Near (b. 1942), an American organist and choirmaster who is considered one of the finest composers of church music writing today.

## COMMUNION ANTHEM: *This joyful Eastertide*, arr. Malcolm Archer – The Cathedral Choir

1 *This joyful Eastertide,  
away with sin and sorrow!  
My Love, the Crucified,  
has sprung to life this morrow:*

Refrain:  
*Had Christ, who once was slain,  
not burst His three-day prison,  
our faith had been in vain;  
but now has Christ arisen,  
arisen, arisen;  
but now has Christ arisen!*

2 *Death's flood has lost its chill  
since Jesus crossed the river;  
Lover of souls, from ill  
my passing soul deliver: [Refrain]*

3 *My flesh in hope shall rest  
and for a season slumber  
till trump from east to west  
shall wake the dead in number: [Refrain]*

WORDS: by George R. Woodward (1848-1934), an English Anglican priest who wrote religious verse, both original and translated from ancient authors.

MUSIC: *Vruechten* (tune) is originally a seventeenth-century secular Dutch folk love song. It became a hymn tune in Joachim Oudaen's 1685 *David's Psalmen*.

## CLOSING HYMN: 525 *The Church's one foundation*



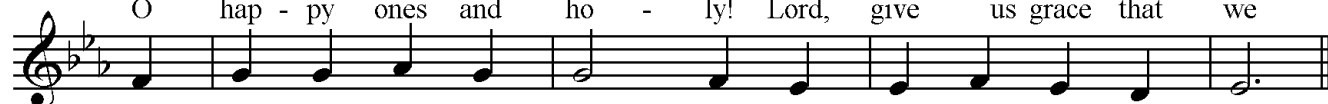
1 The Church's one foun - da - tion is Je - sus Christ her Lord;  
2 E - lect from ev - ery na - tion, yet one o'er all the earth,  
3 Though with a scorn - ful wond - er men see her sore op - pressed,  
4 Mid toil and tri - bu - lat - tion, and tu - mult of her war  
5 Yet she on earth hath un - ion with God, the Three in One,



she is his new cre - a - tion by wa - ter and the word:  
her char - ter of sal - va - tion, one Lord, one faith, one birth;  
by schi - sms rent a - sun - der, by her - e - sies dis - tressed;  
she waits the con - sum - ma - tion of peace for ev - er - more;  
and mys - tic sweet com - mun - ion with those whose rest is one.



from heaven he came and sought her to be his ho - ly bride;  
one ho - ly Name she bless - es, par - takes one ho - ly food,  
yet saints their watch are keep - ing, their cry goes up, "How long?"  
till with the vi - sion glo - rious her long - ing eyes are blessed.  
O hap - py ones and ho - ly! Lord, give us grace that we



with his own blood he bought her, and for her life he died.  
and to one hope she press - es, with ev - ery grace en - dued.  
and soon the night of weep - ing shall be the morn of song.  
and the great Church vic - to - rious shall be the Church at rest.  
like them, the meek and low - ly, on high may dwell with thee.

Words: Samuel John Stone (1839-1900)

Music: *Aurelia*, Samuel Sebastian Wesley (1810-1876)

**WORDS:** by Samuel John Stone (1839-1900), an English poet, hymnodist, and Church of England priest.

**MUSIC:** *Aurelia* (tune) by Samuel Sebastian Wesley (1810-1876). Famous in his lifetime as one of his country's leading organists and choirmasters, he composed almost exclusively for the Church of England, which continues to cherish his memory. Of his hymn tunes the best-known are *Aurelia* and *Hereford*. *Aurelia* has been widely adopted in the United States. Usually now sung to the words "The Church's One Foundation," Wesley composed the tune for the hymn "Jerusalem the Golden," hence the name "Aurelia." Samuel Sebastian Wesley was the son of Samuel Wesley and the grandson of the famous Methodist minister Charles Wesley.

**ORGAN POSTLUDE:** *Chorus of happy spirits* from the opera *Orfeo ed Euridice* by Christoph Willibald Gluck - Canon Adrien Cotta

Christoph Willibald Gluck (1714-1787) was a Bohemian-Austrian composer of Italian and French opera in the early classical period who gained prominence at the Habsburg court at Vienna.

**CARILLON POSTLUDE**

**Carillonist:** Greg Calkins



# Del Himnario ¡Gloria a Dios!



TRINITY  
EPISCOPAL  
CATHEDRAL

IN THE HEART OF SAN JOSÉ

81 N 2nd Street  
San José, CA 95113  
[cathedral@trinitysj.org](mailto:cathedral@trinitysj.org)

## Cuarto domingo de Pascua

26 de abril, 2026

### APERTURA

#### #28 Vienen con Alegría Señor

Cesáreo Gabaráin FC3 545

#### ESTRIBILLO:

Vienen con alegría, Señor,  
cantando vienen con alegría, Señor,  
los que caminan por la vida, Señor,  
sembrando tu paz y amor.

1. Vienen trayendo la esperanza  
a un mundo cargado de ansiedad  
a un mundo que busca y que no alcanza  
camino de amor y de amistad.
2. Vienen trayendo entre sus manos  
esfuerzos de hermanos por la paz,  
deseos de un mundo más humano  
que nacen del bien y la verdad.
3. Cuando el odio y la violencia  
aniden en nuestro corazón,  
el mundo sabrá que por herencia  
le aguardan tristezas y dolor.

### GLORIA

#### #1 Gloria Misa San José, Mary Frances Reza FC3 5

#### ESTRIBILLO

Gloria a Dios en el cielo,  
en la tierra paz a los hombres,  
que ama, que ama, que ama el Señor.

1. Por tu inmensa gloria, te alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos, te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso
2. Señor, Hijo único Jesucristo,  
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre:  
Tú que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros;  
Tú que quitas el pecado del mundo,  
atiende nuestra súplica;  
Tú que estás sentado a la derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros:
3. Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor,  
sólo tú Altísimo, Jesucristo,  
// con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre. Amén. //

### SALMO

#### #23 El Señor Es Mi Pastor Mary Frances Reza FC3 160

#### ESTRIBILLO

El Señor es mi pastor, nada me falta.  
El Señor es mi pastor, nada me faltará.

1. El Señor es mi pastor; \*  
nada me faltará.
2. En verdes pastos me hace yacer; \*  
me conduce hacia aguas tranquilas.

#### ESTRIBILLO

3. Aviva mi alma \*  
y me guía por sendas seguras por amor de su Nombre.
4. Aunque ande en valle de sombra de muerte,  
no temeré mal alguno; \*  
porque tú estás conmigo;  
tu vara y tu cayado me infunden aliento.

#### ESTRIBILLO

5. Aderezarás mesa delante de mí  
en presencia de mis angustiadores; \*  
unges mi cabeza con óleo;  
mi copa está rebosando.
6. Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán  
todos los días de mi vida, \*  
y en la casa del Señor moraré por largos días

#### ESTRIBILLO

### HIMNO DE SECUENCIA

#### #3 Aleluya Misa Popular, John Schiavone FC3 119

#### ESTRIBILLO // ¡Aleluya! ¡Aleluya! ¡Aleluya! //

1. La diestra del Señor ha hecho prodigios,  
La diestra del Señor nos ha salvado.
2. Resucitó Jesús de entre los muertos,  
Sobre él la muerte no tendrá dominio.
3. Domina Cristo todo el universo,  
Cristo Señor reina en su trono.

## HIMNO DE OFERTORIO

### #30 Resucitó Kiko Arguello FC3 367

ESTRIBILLO ¡Resucitó, Resucitó, Resucitó, Aleluya!  
¡Aleluya, Aleluya, Aleluya, Resucitó!

- 1 La muerte, ¿Dónde está la muerte?  
¿Dónde su victoria? ¡A-le-luya-!
- 2 Gracias sean dadas al Padre  
que nos pasó a su reino / donde se vive de amor.
- 3 ¡Alegría! ¡Alegría! hermanos  
Que si hoy nos queremos, / es que resucitó-.
- 4 Si con El morimos, Con El vivimos,  
Con El cantamos. ¡A-le-luya-!
- 5 Resucitó, resucitó, resucitó, ¡aleluya!  
¡Aleluya, aleluya, aleluya, resucitó!  
¡Alelluya!

## SANTO

### #4 Santo Misa San José, Mary Frances Reza FC3 13

// Santo, Santo, Santo es el Señor,  
Dios del Universo. //

// Llenos están el cielo y la tierra; de tu gloria //

// ¡Hosanna! ¡Hosanna! // ¡Hosanna en el cielo! 2x

Bendito el que viene en el nombre del Señor.

// ¡Hosanna! ¡Hosanna! // ¡Hosanna en el cielo! 2x

## HIMNO DE LA FRACCIÓN DEL PAN

### #5 Cordero de Dios Misa Melódica, Alejandro Mejía FC3 112

// Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
Ten piedad de nosotros,  
ten piedad de nosotros. //

Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
Danos la paz, danos la paz.  
Danos, danos, danos la paz.  
Danos, danos, danos la paz.

## HIMNO DE COMUNIÓN

### #29A Jesús, El Buen Pastor Alejandro Mejía FC3 477

El Señor es mi pastor, la vida ha dado por mí;  
Yo su voz he de escuchar / y suyo siempre seré.

1. Yo soy el buen pastor, doy la vida a mis ovejas;  
Por su nombre yo las llamo,  
y con gran amor me siguen.
2. Yo no soy el mercenario, que abandona las ovejas,  
Cuando ve venir al lobo, que las mata y las dispersa.
3. Yo conozco a mis ovejas, y ellas también me conocen,  
Como el Padre me conoce,  
yo también conozco al Padre.
4. Tengo otras ovejas lejos,  
y es precioso que las traiga;  
Mi llamada escucharán y se hará sólo un rebaño.
5. Mis ovejas mi voz oyen, y me siguen por doquiera;  
Yo les doy la vida eterna, ellas no verán la muerte.

## HIMNO DE SALIDA

### #18 Juntos Como Hermanos Cesáreo Gabaráin FC3 530

Juntos como hermanos, / miembros de una Iglesia  
vamos caminando / al encuentro del Señor.

- 1 Un largo caminar, / por el desierto bajo el sol,  
no podemos avanzar / sin la ayuda del Señor.
- 2 Unidos al rezar, / unidos en una canción,  
viviremos nuestra fe / con la ayuda del Señor.
- 3 La Iglesia en marcha está. /  
A un mundo nuevo vamos ya  
donde reinará el amor, / donde reinará la paz.